



## Passport to Success

### Arkusz informacyjny dla rodziców i opiekunów

Pana/Pani dziecko zostało zaproszone do wzięcia udziału w badaniu naukowym.

Zanim zdecyduje Pan/Pani, czy wyrazić na to zgodę, istotne jest zrozumienie przez Pana/Panią przyczyn, dla których badanie to jest prowadzone, jak również jego przebiegu i poszczególnych etapów. Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższymi informacjami. W przypadku jakichkolwiek niejasności lub potrzeby zasięgnięcia dodatkowych informacji prosimy o skontaktowanie się z nami (patrz część „Dalsze informacje” poniżej). Dziękujemy za poświęcenie czasu na przeczytanie poniższych informacji.

#### Informacje o badaniu naukowym

##### Kto będzie prowadzić to badanie?

Osobami prowadzącymi opisywane badanie naukowe są prof. Neil Humphrey oraz Pamela Qualter z Manchesterskiego Instytutu Edukacyjnego (Manchester Institute of Education) z Uniwersytetu w Manchesterze (University of Manchester).

##### Jaki jest cel tego badania naukowego?

Szkoła, do której uczęszcza Pana/Pani dziecko, uczestniczy w projekcie naukowym o nazwie **Passport Program** ma na celu poprawę dobrostanu dzieci przez wyrabianie w nich umiejętności przydatnych w radzeniu sobie w sytuacjach, które mogą stanowić dla nich trudność bądź wyzwanie. W ramach tego badania przeanalizujemy skuteczność programu Passport w realizacji tego celu.

##### Kto jest proszony o wzięcie udziału w badaniu?

Piszemy do Pana/Pani, ponieważ szkoła, do której uczęszcza Pana/Pani dziecko, bierze udział w projekcie **Passport to Success**. Losowo wybrane szkoły będą (a) prowadzić zajęcia przewidziane programem **Passport** z dziećmi **klas 5** w roku szkolnym **2023/24** (szkoły objęte programem Passport) lub (b) kontynuować normalny tok nauki (szkoły grupy porównawczej). Będziemy gromadzić dane pochodzące zarówno od szkół objętych programem Passport, jak i należących do grupy porównawczej. Szkoła Pana/Pani dziecka zgłosiła się do udziału w opisywanym badaniu, w ramach którego uczniowie raz w roku wypełniają ankiety online:

Wypełniona ankieta		
2023 (Podejście 0)	2024 (Podejście 1)	2025 (Podejście 2)
Koniec klasy 4	Koniec klasy 5	Koniec klasy 6

Prosimy Pana/Panią o wyrażenie zgody na to, by Pana/Pani dziecko wypełniło ankiety w trzech wskazanych momentach w okresie edukacji.

##### Czy wyniki badania zostaną opublikowane?

Ustalenia i wnioski z badania będziemy publikować w czasopismach naukowych, na blogach, w prezentacjach konferencyjnych, w pracach doktorantów oraz w sprawozdaniach podsumowujących w witrynach internetowych i mediach społecznościowych. Szkoły uczestniczące w projekcie otrzymają sprawozdania podsumowujące wyniki badania. Upublicznione zostaną także zestawy danych zebranych w czasie trwania projektu. Dzięki temu inni badacze będą mogli wykorzystać te dane do wygenerowania odpowiedzi na własne pytania dotyczące dobrostanu dzieci. Baza danych gromadzonych w toku projektu obejmować będzie tysiące odpowiedzi, a ustalenie na ich podstawie tożsamości pojedynczych dzieci biorących udział w programie nie



będzie możliwe. We wszystkich przypadkach wskazanych powyżej odpowiedzi udzielone przez Pana/Pani dziecko pozostaną **całkowicie anonimowe**.

#### Sprawdzenie w rejestrze karnym Disclosure and Barring Service (DBS)

Każdy z członków zespołu badawczego poddał się procedurze sprawdzenia w rejestrze Disclosure and Barring Service. Oznacza to, że mają pozwolenie na pracę z dziećmi i prowadzenie badań z ich udziałem.

#### Kto ocenił i zaopiniował niniejsze badanie naukowe?

Projekt badawczy został zweryfikowany i zatwierdzony przez Komisję ds. Etyki Badań Uniwersytetu w Manchesterze (The University of Manchester Research Ethics Committee, ref: 2022-14050-24401) oraz podmioty finansujące projekt.

#### Kto finansuje badanie?

Projekt jest finansowany przez Kavli Trust – fundację charytatywną będącą jedynym właścicielem grupy Kavli.

### **Na czym będzie polegać udział mojego dziecka w badaniu?**

Dziecko zostanie poproszone o wypełnienie ankiety, co w większości przypadków zajmuje nie więcej niż 20 minut. Ankieta będzie wypełniana w trybie online, w szkole. Dziecko będzie to robić raz w roku, na koniec klas 4, 5 i 6.

Wypełnienie ankiety nie wiąże się z żadnym istotnym ryzykiem ani niedogodnościami. Poinformujemy jednak Pana/Pani dziecko o źródłach wsparcia emocjonalnego, których może szukać w mało prawdopodobnej sytuacji, gdyby któreś pytań sprawiło, że poczuje się smutne, zmartwione lub zdenerwowane (np. rodzic/opiekun, infolinia Childline, członek personelu szkolnego). Ponadto szkoła dziecka otrzyma materiały pomocnicze pozwalające na zapewnienie takiego wsparcia. Nie możemy zagwarantować, iż wzięcie udziału w badaniu będzie wiązało się z jakąkolwiek korzyścią, jednak inne nasze prace pokazały, iż proces wypełniania ankiet dotyczących dobrostanu i kondycji emocjonalnej może pomóc niektórym dzieciom w wykształceniu refleksji nad swoim życiem.

#### Czy otrzymamy (ja lub moje dziecko) wynagrodzenie (np. pieniądze lub kupony) z tytułu udziału w projekcie?

Za udział w badaniu nie przewidziano wynagrodzenia.

#### Co jeśli nie chcę, by moje dziecko uczestniczyło w badaniu, lub zmienię zdanie w toku trwania badania?

Wyrażenie zgody na udział Pana/Pani dziecka w opisywanym badaniu leży wyłącznie w Pana/Pani gestii. Jeśli nie wyrazi Pan/Pani sprzeciwu, o wyrażenie stosownej zgody poprosimy także dziecko. Może Pan/Pani zrezygnować z dalszego udziału (swojego i dziecka) w badaniu bez podawania jakichkolwiek powodów. Jeśli po udziale dziecka w badaniu zechce Pan/Pani usunąć udzielone przez nie odpowiedzi z naszej bazy danych ankietowych, może się Pan/Pani z nami skontaktować w tej sprawie. Nie będzie jednak możliwe usunięcie danych wprowadzonych przez dziecko po ich zanonimizowaniu, ponieważ nie będziemy w stanie zidentyfikować jego konkretnych odpowiedzi. Przewidujemy, że nastąpi to przed końcem 2026 r., a następnie informacje umożliwiające ustalenie tożsamości osób biorących udział w programie zostaną w bezpieczny sposób zniszczone.

Nie będzie to miało negatywnego wpływu na przysługujące Panu/Pani prawa do ochrony danych osobowych. Jeśli zdecyduje Pan/Pani, iż **nie** chce, aby Pana/Pani dziecko brało udział w projekcie, prosimy o wypełnienie krótkiego formularza rezygnacji zamieszczonego na końcu tego arkusza i odesłanie go do nas na adres



(przesyłką bezpłatną FREEPOST) we wskazanym terminie. Może Pan/Pani także **zadzwoić** lub przestać do nas wiadomość **e-mail**, korzystając z informacji kontaktowych podanych w formularzu rezygnacji.

## Ochrona danych i poufność

### Jakie informacje na temat mojego dziecka będą zbierane w ramach badania?

Aby Pana/Pani dziecko mogło przystąpić do wypełnienia tej ankiety, konieczne będzie uzyskanie od niego danych potencjalnie pozwalających na ustalenie jego tożsamości („dane osobowe umożliwiające identyfikację”). Będziemy potrzebować tych informacji:

- Imię, nazwisko
- Pochodzenie etniczne
- Numer identyfikacyjny ucznia
- Grupa wiekowa
- Płeć
- Status dziecka ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi
- Status dziecka jako osoby uprawnionej/nieuprawnionej do bezpłatnych posiłków zapewnianych przez szkołę

Informacje te zostaną udostępnione przez **szkołę** Pana/Pani dziecka.

W **ankiecie**, którą Pana/Pani dziecko otrzyma do wypełnienia, znajdują się pytania dotyczące:

- ogólnego stanu emocjonalnego/fizycznego;
- trudnych stanów emocjonalnych (np.: smutku, zmartwienia);
- umiejętności radzenia sobie z trudnymi emocjami;
- samotności;
- prześladowania przez rówieśników;
- wsparcia otrzymywanego od przyjaciół;
- jakości życia.

Dane udostępnione przez Pana/Pani dziecko zostaną powiązane z informacjami podanymi przez jego szkołę. W przyszłości planujemy połączyć nasze dane projektowe dotyczące Pana/Pani dziecka z danymi dotyczącymi jego osiągnięć na polu edukacji w **Krajowej Bazie Danych Uczniów**.

### W jaki sposób dane zostaną powiązane i dlaczego będzie to korzystne?

W bezpieczny sposób udostępniemy informacje dotyczące Pana/Pani dziecka (np. jego imię, nazwisko, niepowtarzalny numer ucznia) Krajowej Bazie Danych Uczniów, aby dopasować je do danych odnoszących się do osiągnięć na polu edukacji Pana/Pani dziecka, przechowywanych w bazie. Powiązanie w ten sposób danych z naszego projektu pozwoli nam sprawdzić, czy program Passport przyczynia się do poprawy wyników w nauce dzieci.

### Jaka jest podstawa prawna gromadzenia tych informacji?

Dane osobowe umożliwiające identyfikację zbieramy i przechowujemy zgodnie z brytyjskimi przepisami o ochronie danych. Zgodnie z nimi musimy mieć podstawę prawną (konkretny powód), aby móc gromadzić te dane. Sformułowane w ogólnym rozporządzeniu o ochronie danych (RODO) podstawy prawne, na których opieramy się przy przetwarzaniu Pana/Pani danych, to interes publiczny (art. 6 ust. 1 lit. e) oraz, w przypadku danych należących do kategorii szczególnej (pochodzenie etniczne), cele badawcze (art. 9 ust. 2 lit. j) wskazane w Załączniku 1, część 1 (4) DPA 2018). Oznacza to, że przetwarzamy dane osobowe Pana/Pani dziecka w celu prowadzenia badań leżących w interesie publicznym; w tym przypadku jest to prowadzenie



badan nad sposobami poprawy dobrostanu dziecka, które będą formować kształt przyszłych świadczeń edukacyjnych.

Jakie są prawa mojego dziecka w odniesieniu do danych, które będziecie gromadzić?

W odniesieniu do danych osobowych dziecka przysługują prawa wynikające z przepisów o ochronie danych osobowych. Dziecko może na przykład zażądać kopii przechowywanych przez nas danych na jego temat. Jeśli chce się Pan/Pani dowiedzieć się więcej na temat tych różnych praw lub sposobu, w jaki wykorzystujemy dane osobowe Pana/Pani dziecka, prosimy o zapoznanie się z naszą **Informacją o ochronie prywatności w badaniach naukowych**: <https://documents.manchester.ac.uk/display.aspx?DocID=37095>

Czy udział mojego dziecka w badaniu będzie mieć charakter poufny? Czy jego dane osobowe umożliwiające identyfikację będą chronione?

Zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony danych administratorem danych w tym projekcie jest University of Manchester. Oznacza to, że jesteśmy odpowiedzialni za dopilnowanie, by Pana/Pani dane osobowe były przechowywane w sposób bezpieczny, poufny i wykorzystywane wyłącznie w sposób, który został Panu/Pani przedstawiony. Wszyscy badacze są przeszkoleni w zakresie odpowiedzialnego wykorzystania danych, a dane osobowe dotyczące Pana/Pani osoby będą chronione w następujący sposób:

- Wszystkie dane będą traktowane jako ściśle poufne. Dostęp do danych umożliwiających identyfikację\* będą mieć wyłącznie wskazani członkowie zespołu badawczego (wszyscy w Manchesterze) z wyjątkiem przypadków, w których dane będą bezpiecznie przekazywane Krajowej Bazie Danych Uczniów w celu ich powiązania (zgodnie z powyższym opisem).
- Po wykorzystaniu przez zespół badawczy danych umożliwiających identyfikację do powiązania informacji we wskazany powyżej sposób, zestaw danych zostanie zanonimizowany. Jak zaznaczono powyżej, przewidujemy, że nastąpi to do końca 2026 roku.
- Wszystkie dane z ankiet będą przechowywane na bezpiecznym, zaszyfrowanym i chronionym hasłem dysku, do którego dostęp będą mieli wyłącznie wskazani członkowie zespołu badawczego.
- Wszystkie dane będą przetwarzane zgodnie z przepisami Ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO).
- Jeśli wyrazi Pan/Pani zgodę na udział Pana/Pani dziecka w tym badaniu i nie wyrazi sprzeciwu w tym zakresie, niepozwalające na identyfikację dane dotyczące jego osoby zostaną udostępnione innym badaczom i agencjom. Celem tego procesu jest zapewnienie wsparcia dodatkowym badaniom, zgodnie z postanowieniami Informacji o ochronie prywatności w badaniach naukowych prowadzonych przez Uniwersytet w Manchesterze (patrz powyższy link). Jak wcześniej wspomniano, informacje te będą całkowicie anonimowe.

\* Ze gromadzonymi w ramach badania danymi mogą zapoznawać się również pracownicy University of Manchester lub innych instytucji, aby sprawdzać, czy projekt jest realizowany zgodnie z planem. Może to także polegać na zapoznawaniu się z danymi umożliwiającymi identyfikację. Wszystkie osoby uczestniczące w monitorowaniu badania będą mieć wobec Pana/Pani dziecka jako uczestnika badania obowiązek przestrzegania zasad poufności. Ponadto jak wspomniano powyżej, niektóre umożliwiające identyfikację dane musimy w bezpieczny sposób udostępniać Krajowej Bazie Danych Uczniów, a następnie **Urzędowi Statystyk Krajowych**, aby podmioty te mogły je powiązać z dokumentacją edukacyjną dziecka.

## Jak mogę zgłosić skargę?

Wszelkie skargi i zażalenia prosimy kierować do członków zespołu badawczego. Prosimy o kontaktowanie się z osobą prowadzącą projekt:

- **Prof. Pamela Qualter**



Ellen Wilkinson Building, Manchester Institute of Education, The University of Manchester, Oxford Road, Manchester M13 9PL

E-mail: [pamela.qualter@manchester.ac.uk](mailto:pamela.qualter@manchester.ac.uk)

Jeśli zechce Pan/Pani złożyć formalną skargę na kogoś spoza zespołu badawczego lub jeśli nie wystarczy Panu/Pani odpowiedź uzyskana od badaczy w pierwszej instancji, prosimy napisać do:

- **Kierownik ds. Etyki Badawczej**

Research Office, Christie Building, The University of Manchester, Oxford Road, Manchester, M13 9PL

E-mail: [research.complaints@manchester.ac.uk](mailto:research.complaints@manchester.ac.uk)

Telefon: 0161 306 8089

Jeśli chce się Pan/Pani z nami skontaktować w sprawie praw do ochrony danych przysługujących dziecku, prosimy napisać na adres [dataprotection@manchester.ac.uk](mailto:dataprotection@manchester.ac.uk) lub przesać pismo pocztą tradycyjną na adres: The Information Governance Office, Christie Building, The University of Manchester, Oxford Road, M13 9PL, a my w odpowiedzi omówimy z Państwem proces dochodzenia praw przysługujących Panu/Pani dziecku.

Ma Pan/Pani także prawo skierować skargę do Information Commissioner's Office (Biura Komisarza ds. Ochrony Danych), dotyczącą zastrzeżeń związanych z danymi dziecka pozwalającymi na jego identyfikację.

Online: <https://ico.org.uk/make-a-complaint/>

Telefon: 0303 123 1113

## Dodatkowe informacje

Wszelkie pytania należy przekazywać na adres e-mail [passport@manchester.ac.uk](mailto:passport@manchester.ac.uk) lub telefonicznie pod numer 01612758512.

**Dziękujemy za poświęcenie czasu na przeczytanie niniejszego arkusza informacyjnego.**

## Wyrażenie zgody na uczestnictwo dziecka w badaniu

- Mamy nadzieję, że wyrazi Pan/Pani zgodę na udział dziecka w badaniu.
- Wyrażając niniejszą zgodę, zgadza się Pan/Pani na wypełnienie przez Pana/Pani dziecko ankiet w ramach programu „Passport to Success”, na powiązanie danych z ankiet z danymi dotyczącymi jego osoby, a także na przyszłe powiązanie danych z innymi posiadanymi danymi dotyczącymi jego osoby (opisanymi powyżej w części „Ochrona danych i poufność”).
- Jeśli nie wyrazi Pan/Pani stosownej zgody, prosimy o jak najszybsze **zwrócenie poniższego formularza (lub przesłanie zawartych w nim danych drogą mailową lub telefoniczną), nie później niż do 27 marca**
- Decyzja, że dziecko nie weźmie udziału w badaniu, nie będzie mieć dla niego żadnych konsekwencji.
- Wyjaśnimy wszystkim dzieciom, że to, czy wezmą udział w badaniu, czy nie, zależy od nich. Powiemy im także, że mogą opuszczać pytania, na które nie chcą odpowiadać.



Jeśli **nie** wyraża Pan/Pani zgody, aby Pana/Pani dziecko brało udziału w badaniu, prosimy jedynie o wypełnienie i zwrócenie niniejszego formularza. Prosimy przesać **e-mailem** dane wymienione poniżej na adres [passport@manchester.ac.uk](mailto:passport@manchester.ac.uk), przez telefon pod numer 0161 275 8512 lub **pocztą tradycyjną do 27 marca** na następujący adres (przesyłka bezpłatna, niewymagająca opłaty pocztowej):

FREEPOST RLYU-KAAB-AXRC  
Joao Santos  
Manchester Institute of Education  
B4.10 Ellen Wilkinson Building  
University of Manchester  
Oxford Road  
Manchester  
M13 9PL

**Nie musi Pan/Pani naklejać znaczka.**

**Jeśli nie sprzeciwia się Pan/Pani udziałowi swego dziecka w badaniu, nie musi Pan/Pani podejmować żadnych dalszych kroków.**

Szanowni Państwo,

Chcę wycofać moje dziecko z uczestnictwa w projekcie badawczym „[Passport to Success](#)”.

Imię i nazwisko dziecka:	
Szkoła dziecka:	
Imię i nazwisko rodzica/opiekuna:	
Podpis rodzica/opiekuna:	
Data:	